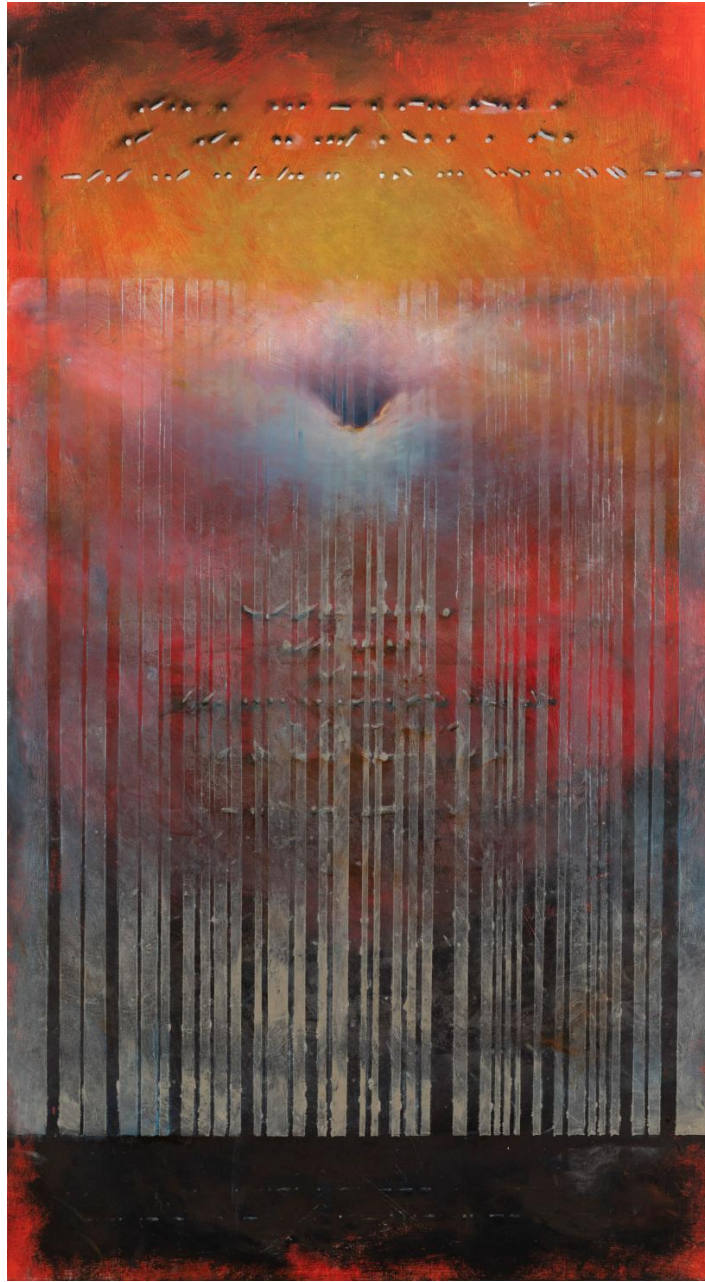


2° PIANO

STANZA n. 1



Isbn conclusione Inferno, con alfabeto Morse, Olio su tela, cm 180 x 100, 2020

34 linee di argento e di rosso percorrono (in codice Morse) le terzine più celebri, con la frase conclusiva dell'Inferno. In alto, uno squarcio potente, che forse inghiotte, forse restituisce.

Thirty-four silver and red lines trace (in Morse code) the most famous tercets, with the concluding phrase of the Inferno. At the top, a powerful gash, perhaps swallowing, perhaps restoring.



L'Inferno, evocando Buffalmacco, Olio su tela, cm 150 x 200, 2020

Un gruppo di donne intente a leggere, declamare, cucire. Sono eleganti e belle; e ciononostante le sovrasta l'incombenza di uccelli diabolici, con mani rapaci.

A group of women intent on reading, declaiming, and sewing. They are elegant and beautiful; and yet they are looming over them diabolical birds with predatory hands.



Isbn le 3 domande di Turandot, Olio su tela, cm 120 x 200, 2025

Fra codici a barre (che richiamano i testi letterari) e sagome di portali cinesi, qui sono riportate le tre domande dei Ministri della Principessa: gli ideogrammi cinesi, resi verticalmente, evocano colonne solenni: dalla loro soluzione potranno liberarsi i colori più sfavillanti.

Among barcodes (reminiscent of literary texts) and silhouettes of Chinese portals, here are the three questions of the Princess's Ministers: the Chinese ideograms, rendered vertically, evoke solemn columns: from their solution the most brilliant colors will be released.

STANZA n. 2



Pacioli, Leonardo, le perfette proporzioni, Olio su tela, cm 177 x 133, 2019

Luca Pacioli fu il più importante insegnante di Leonardo da Vinci. Qui vengono ripresi gli schizzi di Leonardo con le parole di Pacioli sul “buon architetto”: che deve studiare musica, pittura, poesia, matematica, filosofia...

Luca Pacioli was Leonardo da Vinci's most important teacher. Here we present Leonardo's sketches, accompanied by Pacioli's words on the “good architect”: one who must study music, painting, poetry, mathematics, philosophy...



La Crocifissione, evocando Bramantino, Olio su tela, cm 210 x 150, 2019

Una reinterpretazione della tela del celebre artista lombardo. Qui sono riportate le parole dello storico dell'arte Giovanni Battista Cavalcaselle, e vengono approfonditi i volti indifferenti della gente, e la calda cromaticità del Cristo.

A reinterpretation of the canvas by the celebrated Lombard artist. The text features the words of art historian Giovanni Battista Cavalcaselle, and explores the indifferent faces of the people and the warm colors of Christ.

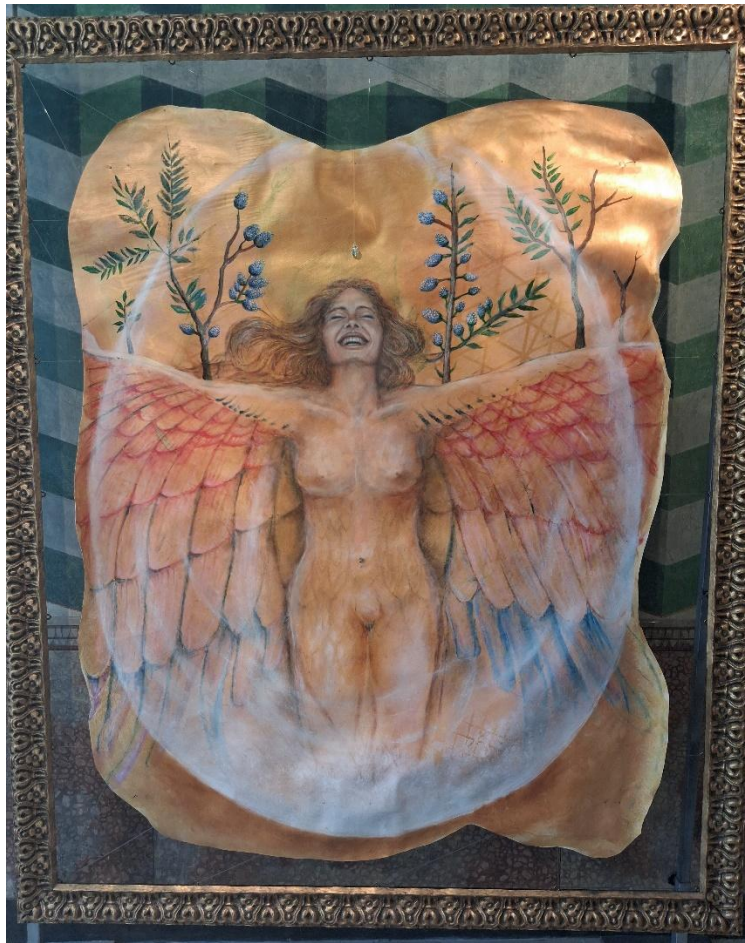
STANZA n. 3



Il Centauro rapito, Olio e acrilico su pergamena, cm 140 x 160, 2021

Suggestioni medievali legate agli animali immaginari. Qui riprendo e reinvento il Centauro rapito da un fauno, in una fuga incantata...

Medieval echoes linked to mythical creatures. Here I revisit and reinterpret the Centaur abducted by a faun, in an enchanted escape...



La Basilisca, Tecnica mista su pergamena, cm 175 x 133, 2026

Metà donna, metà uccello e – secondo il Bestiario medievale – nata da un uovo.
Bellissima e ridente, se apre gli occhi può impietrire chi ne incrocia lo sguardo...

*Half woman, half bird, and—according to the Medieval Bestiary—born from an egg.
Beautiful and smiling, if she opens her eyes, she can petrify anyone who meets her
gaze...*

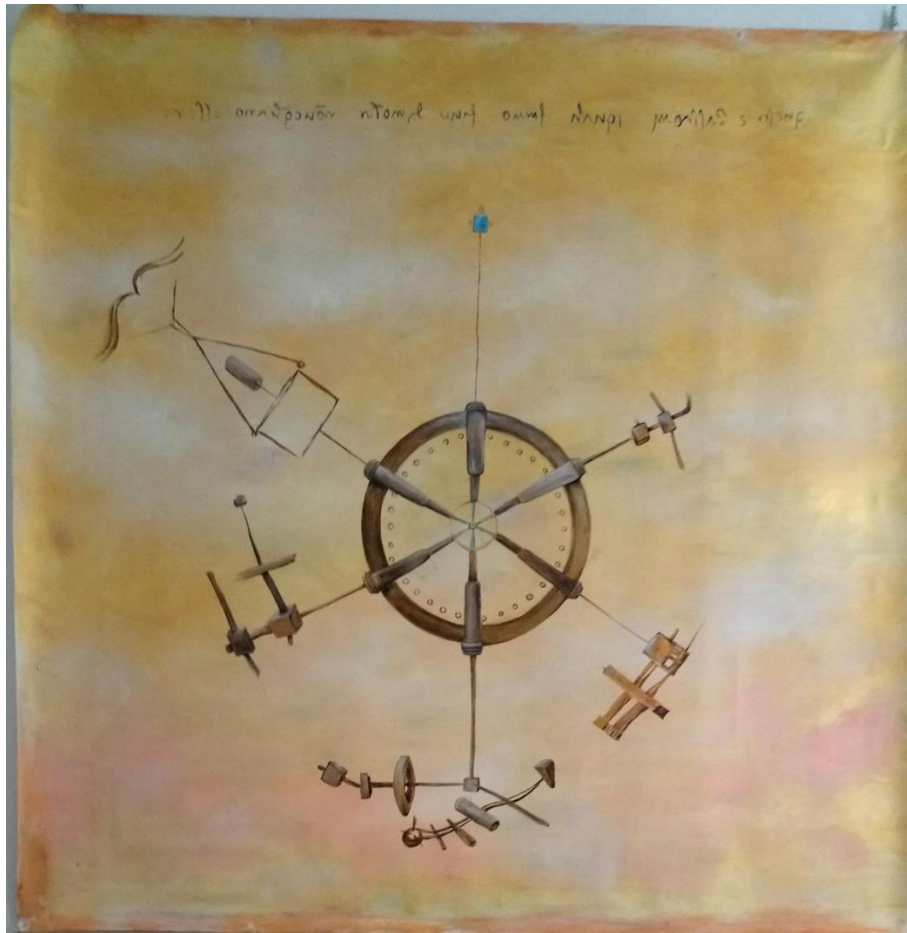
STANZA n. 4



Isbn finale Paradiso, Olio su tela, cm 180 x 100, 2020

Un tappeto dorato, e colori di bianco e celeste soffusi. In alto, tra 33 codici a barre, e tra i punti e le linee del Codice Morse, l'ultima frase del Paradiso, la corona di alloro del poeta, della poesia.

A golden carpet, and soft shades of white and light blue.
Above, among 33 barcodes, and among the dots and dashes of Morse code, the last sentence of Paradiso, the laurel wreath of the poet, of poetry.



Leonardo, macchina per Battiloro, Olio su tela, cm 150 x 150, 2018

Una macchina visionaria (e mai realizzata) capace di battere e levigare le pepite di oro:
con 6 piccoli martelli, con un moto costante, delicato e puntuale...

*A visionary (and never realized) machine capable of beating and polishing gold nuggets:
with six small hammers, in a constant, delicate, and precise motion...*



Leonardo, le infinite linee, Olio su tela, cm 150 x 200, 2018

Ispirato a una pagine del Codice Atlantico di Leonardo, con una frase straordinaria che più o meno dice che "l'aria è piena di infinite linee che aspettano di essere guardate per portarci verso altre prospettive".

Inspired by a page from Leonardo's Codex Atlanticus, with an extraordinary phrase that more or less says that "the air is full of infinite lines waiting to be looked at to lead us to other perspectives".



Tucidide, il Mediterraneo, l'Ulivo, Olio su tela, cm 150 x 200

L'incipit di una frase bellissima attribuita al filosofo e (forse primo, vero) storico dell'antichità classica: "le genti del Mediterraneo iniziarono a debarbarizzarsi quando...". E la frase continua citando, in primis, l'Ulivo: "... quando impararono a coltivare l'ulivo".

The opening of a suggestive phrase attributed to the philosopher and one of the first historians of classical antiquity: "The people of the Mediterranean began to debarbarize when..." And the phrase continues by citing, first of all, the olive tree: "... when they learned to cultivate the olive tree."



Leonardo, Studio sul volo, Olio su tela, cm 120 x 200, 2018

Una reinterpretazione degli studi sugli uccelli e sulla loro capacità di volare. Un modo per progettare – anche per gli esseri umani – una simile, straordinaria possibilità.

A reinterpretation of studies on birds and their ability to fly. A way to design—for humans too—a similar, extraordinary possibility.

STANZA n. 5



Studio sulle 3 Grazie, Olio su tela, cm 62 x 93, 2020

Una immagine classica diventata, nel Rinascimento, icona della bellezza femminile classica. Estetica ed etica si legano nell'indicare il senso e i parametri della perfezione formale.

A classical image that became, during the Renaissance, an icon of classical feminine beauty. Aesthetics and ethics are intertwined in indicating the meaning and parameters of formal perfection.



La nascita di Venere, evocando Cavalcaselle, Olio e acrilico su tela, cm 160 x 200, 2024

Una reinterpretazione della Venere di Botticelli, alla luce degli studi cavalcaselliani, che ne anticipavano (di molti anni) la datazione. Qui, dunque, Venere si fa più piccola, quasi fanciulla, e tutto delicatamente diventa più soffuso.

A reinterpretation of Botticelli's Venus, in light of Cavalcaselle's studies, which anticipated its dating (by many years). Here, Venus becomes smaller, almost girlish, and everything becomes more delicately suffused.



San Girolamo, evocando Cavalcaselle, Olio su tela, cm 200 x 136, 2019

Una tela dedicata a una delle più importanti riattribuzioni della storia dell'arte. Cavalcaselle capì nella seconda metà dell'Ottocento che l'opera non fosse (come si era sempre pensato) di Jan Van Eyck, ma "senza dubbio alcuno" di Antonello da Messina.

A painting dedicated to one of the most significant reattributions in the history of art. In the second half of the nineteenth century, Giovanni Battista Cavalcaselle realized that the work was not (as had always been believed) by Jan van Eyck, but "without a doubt" by Antonello da Messina.



Un pentagramma di ninfee per Turandot, Olio su tela, cm 150 x 200, 2025

Cinque linee orizzontali, a mimare il pentagramma: sopra, leggeri, eleganti, i fiori di loto. Si tratta di un fiore tra i più tipici della cultura orientale, immaginato nei piccoli laghi o stagni dei sacerdoti della Principessa.

Five horizontal lines, mimicking the pentagram: above, light and elegant, are lotus flowers. This is one of the most typical flowers in Eastern culture, imagined in the small lakes or ponds of the Princess's priests.

STANZA n. 6



Turandot cinese, persiana, egizia, greca... Catartica, Olio su tela, cm 200 x 200, 2025

Una Turandot insolita e comunque credibile: metà donna, metà sfinge-uccello-leonessa, pronta a respingere e decapitare chi non risponde agli indovinelli proposti. Attorno, un cerchio con i simboli medievali della catarsi.

An unusual yet still believable Turandot: half woman, half sphinx-bird-lioness, ready to reject and behead anyone who failed to answer her riddles. Surrounding her is a circle featuring medieval symbols of catharsis.

STANZA n. 7



Isbn Le Mille e una notte, Olio su legno di ulivo, cm 140 (diametro), 2026

Una frase della novella di Sherazade: capace di intenerire – con la parola, le narrazioni – il cuore del Re evitandogli di continuare a perpetrare il macabro rituale delle uccisioni delle sue amanti. Col trionfo del loro amore.

A phrase from Scheherazade's tale: capable of softening—with words and narratives—the King's heart, preventing him from continuing the macabre ritual of killing his lovers. With the triumph of their love.



La Sacra Allegoria, evocando Cavalcaselle, Olio su tela, cm 100 x 180, 2019

Qui viene ripresa la Sacra Allegoria di Giovanni Bellini, un'opera enigmatica e priva di univoca interpretazione. È bello pensarla come a un angolo di paradiso plurale, in parte contraddittorio. Umano.

Here, Giovanni Bellini's Sacred Allegory is revived, an enigmatic work with no unequivocal interpretation. It's beautiful to think of it as a corner of plural, partly contradictory, human paradise.



Ritratto di giovane fiorentino, con Bellini, Olio e acrilico su tela, cm 72 x 38

Qui viene ripreso uno schizzo di Cavalcaselle che a sua volta studia Bellini e la ricerca, in ogni volto e in ogni corpo (così diffusa nel Rinascimento), delle perfette proporzioni.

Here we take up a sketch by Cavalcaselle who in turn studies Giovanni Bellini and the search, in every face and every body, for perfect proportions

STANZA n. 8



Visse d'Arte, Tosca, Olio e acrilico su tela, cm 180 x 100, 2023

Un fondo dorato con le note e i pentagrammi della celebre aria pucciniana. Dal basso verso l'alto tutto diventa più puro, con un angelo leggero e delicato che ricorda, idealmente, l'“Angelo delle vesti e dei dadi” del celebre Ponte romano di Castel Sant'Angelo.

A golden background featuring the notes and staves of Puccini's famous opera aria. From bottom to top, the design becomes increasingly ethereal, with a light and delicate angel that evokes, in spirit, the “Angel of the Robes and Dice” on the famous Roman bridge of Castel Sant'Angelo.



Una giostra per Turandot, Olio su tela, cm 100 x 100, 2025

Turandot, inebriata e felice, con accanto – assieme, nel giro di giostra – i personaggi più importanti della sua storia: Calaf, Liù, l'Imperatore, il Boia, i tre Ministri, il Mandarino, il Padre di Calaf. Su di loro, tra di loro, due pentagrammi ricchi di stelle e splendori.

Turandot, intoxicated and happy, surrounded by—together, in the carousel—the most important characters in her story: Calaf, Liù, the Emperor, the Executioner, the three Ministers, the Mandarin, Calaf's Father. Above them, between them, two pentagrams filled with stars and splendor.



Turandot e Calaf. Il volo nell'amore, Olio su tela, cm 120 x 120, 2025

I due protagonisti dell'Opera, nella sublimazione del volo fra le stelle: Calaf con gli occhi teneramente chiusi; Turandot pensosa, forse finalmente acquietata, felice.

The two protagonists of the opera, lost in the ecstasy of soaring among the stars: Calaf with his eyes tenderly closed; Turandot, lost in thought, perhaps repentant, perhaps finally at peace, happy.



Un pentagramma di lanterne per Turandot, Olio su tela, cm 150 x 200

Nel cielo della sera, un volo di lanterne, oggetti più volte evocati e richiamati in Turandot. Sono (così viene detto nelle arie e nei duetti) bianche per indicare il lutto; e sono rosse se invece evocano l'amore. Due di loro (casualmente?) sembrano ricordare la forma del cuore...

In the evening sky, a flight of lanterns, objects evoked and recalled several times in Turandot. They are white (as stated in the arias and duets) to indicate mourning; and red if they evoke love. Two of them (finally? coincidentally?) seem to resemble the shape of a heart...



Nessun dorma!, Olio su tela, cm 60 x 80

Due ideali pentagrammi su cui, in lingua cinese, viene ripetuta più volte la celeberrima frase pucciniana "Nessun dorma". Le lettere riposano su un tappeto azzurro; e, riscritte-cancellate-enfatizzate, restituiscono potente lo splendore delle stelle.

Two ideal pentagrams on which, in Chinese, Puccini's famous phrase "Nessun dorma" is repeated several times. The letters rest on a blue carpet; and, rewritten, erased, and emphasized, they powerfully restore the splendor of the stars.